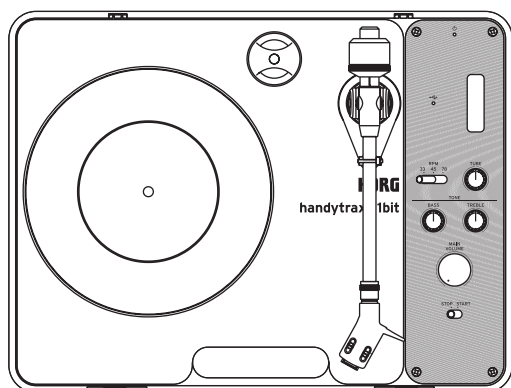


KORG

handytraxx 1bit

PORTABLE RECORD PLAYER



Quick Start Guide
Guide de prise en main
Blitzstart
Guía de inicio rápido
入門指南
クイック・スタート・ガイド

EFGSCJ 1

KORG INC. 4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN

www.korg.com

©2025 KORG INC.

Published 03/2025 Printed in China

保証規定(必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1年間です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - ・消耗部品（電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど）の交換。
 - ・お取扱方法が不適当のために生じた故障。
 - ・天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - ・本保証書の提示がない場合。尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。
3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることがありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。
本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

保証書

コルグ handytraxx 1bit

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

アフターサービス

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口

https://korg.com/support_j/



● サービス・センター：〒168-0073 東京都杉並区下高井戸 1-15-10

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)

Responsible Party: KORG USA INC.

Address : 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY

Telephone : 1-631-390-6500

Equipment Type : PORTABLE RECORD PLAYER

Model : HNDYTRX 1BIT

This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice regarding disposal (for EU and UK)

 If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)

 Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre reçu qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rundfunkempfänger oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnern oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, dass keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren KORG-Fachhändler.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)



Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuego o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Si cae algo dentro del equipo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. A continuación, póngase en contacto con el distribuidor Korg más cercano o con el establecimiento donde compró el producto.

Nota respecto a residuos y desechos (solo UE)



Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual del usuario, la pila, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la pila contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

注意事項

使用場所

在以下地方使用本乐器将导致乐器故障：

- 阳光直接照射下
- 极端温度或湿度条件下
- 有过量灰尘、肮脏的地方
- 经常产生振动的地方
- 接近磁场的地方

电源

请将指定的交流电源适配器连接到电压正确的交流电插座上。不要将交流电变压器连接到非本乐器规定使用电压的交流电插座上。电源插头作为断开装置，应当保持能方便地操作。

电池

电池不得暴露在过热环境中。

与其他电器设备的干扰

摆放在附近的收音机和电视可能会受到干扰。使用本乐器时，请保持乐器与收音机和电视的适当距离。

操作

为了避免损坏，请不要过度用力操作开关或控制按钮。

保养

如果乐器表面有灰尘，用清洁的干布擦拭。不要使用如苯或稀释剂等液体清洗剂或易燃的上光剂。

保存本手册

通读本手册后，请保管好以便日后参考之用。

将异物远离本乐器

不要在本乐器附近放置盛放液体的容器。如果液体进入本乐器，将导致乐器损坏、燃烧或触电。注意不要使金属物体进入本乐器。一旦有金属物体滑入本乐器，从电源插座拔掉交流电源适配器，然后联系您最近的Korg经销商或本乐器购买的商店。

关闭电源并没有使本设备与电源完全断开，所以如果长时间不使用，或在清洁前，请将电源插头从插座中拔出。请确保主电源插头或连接器随时可用。

此设备应远离水滴或飞溅。不要将盛有液体的容器，如花瓶，放置在设备上。

将此设备安装在壁式插座附近，保持电源插头方便可用。

用户重要提示

本产品严格按照产品使用国家的生产标准和电压要求制造。如果您通过网路、邮件或者电话销售购买本产品，您必须核实本产品是否适于在您所在的国家使用。
警告：在本产品适用国家之外的其他国家使用本产品极其危险，同时制造商和经销商将不再履行质量担保。
请妥善保管您的购买收据作为购买凭证，否则您的产品将不能享有制造商或经销商的质量担保。

* 本手册内使用的所有产品名称和公司名称均为所属公司或所有者的注册商标。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳、按键	○	○	○	○	○	○
其他（橡胶按钮等）	○	○	○	○	○	○
其他附属品（电池、电缆）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。

此标记适用于中华人民共和国销售的电子信息产品，标记中央的数字表示环境保护使用期限的年限。
自制造日算起的此年月内，产品中的指定6物质不会向外部泄漏或发生突变，不会产生环境污染或者对人体或财产带来深刻的影响。此环境保护使用期限并不表示产品保证期限。

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しく使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。

注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

	△記号は、注意(危険、警告を含む)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⊘記号は、禁止(してはいけないこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	●記号は、強制(必ず行うこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を守ってください

- 警告** この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が予想されます
- ① ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。
ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。
感電やショートのおそれがあります。
本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグへ容易に手が届くようにする。
 - ⊘ 次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
○ ACアダプターが破損したとき ○ 異物が内部に入ったとき ○ 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
 - ⊘ 本製品を分解したり改造したりしない。
 - ⊘ 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。
コードが破損し、感電や火災の原因になります。
 - ・大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。
大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
 - ・本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
 - ・温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管をしない。
 - ・振動の多い場所で使用や保管をしない。
 - ・ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
 - ⊘ 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
 - ・雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。
 - ・本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
 - ・本製品に液体をこぼさない。
 - ⊘ 濡れた手で本製品を使用しない。
- 注意** この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります

- ① 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ・ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離れて使用する。
ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- ・外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- ・ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
- ・長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- ・電池は幼児の手の届かないところへ保管する。
- ⊘ 長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。
- ⊘ 指定のACアダプター以外は使用しない。
- ・他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。
本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
- ・電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
- ・スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。
故障の原因になります。
- ・外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。
- ・不安定な場所に置かない。
本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- ・本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。
本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。

* すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

Introduction

Thank you for purchasing the Korg PORTABLE RECORD PLAYER **handytraxx 1bit**.

To help you get the most out of your new device, please read this Quick Start Guide and the Owner's Manual carefully.

TIP The documentation for the handytraxx 1bit is organized as follows.

- Quick Start Guide (this document): Read this first.
- Owner's Manual (HTML): Explains how to use the various functions of this device, how to connect it to a computer for recording and so forth.

HTML Manual



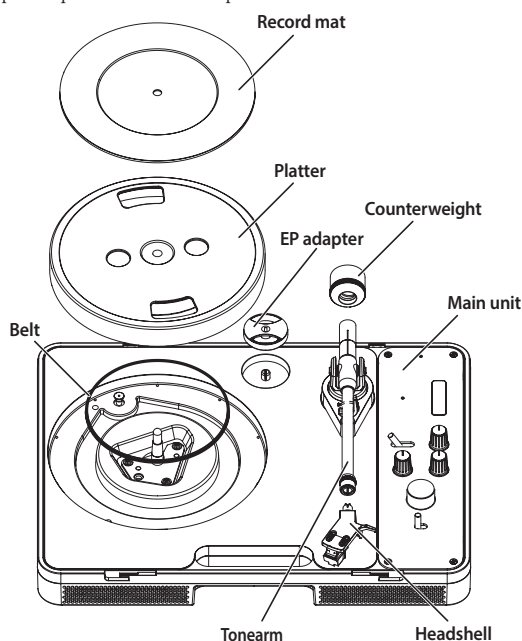
https://korg.com/html_manual/handytraxx_1bit/

Assembly

The handytraxx 1bit must be assembled before you first use it.

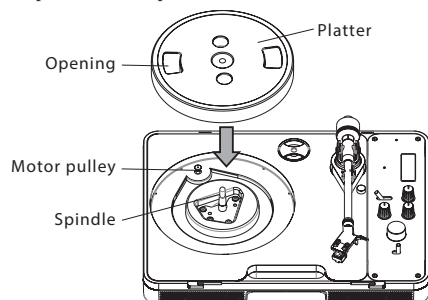
Checking the parts

The parts required to assemble this product are shown below.



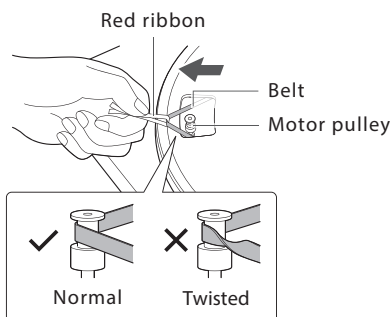
How to assemble

1. Mount the platter onto the spindle of this unit.



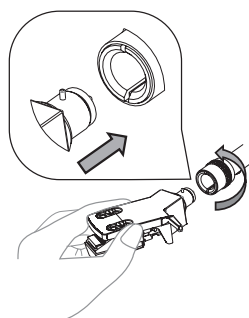
2. Attach the belt to the motor pulley.

Align the opening on the platter with the motor pulley, and attach the belt to the motor pulley while pulling up the belt with the included red ribbon (see the illustration).

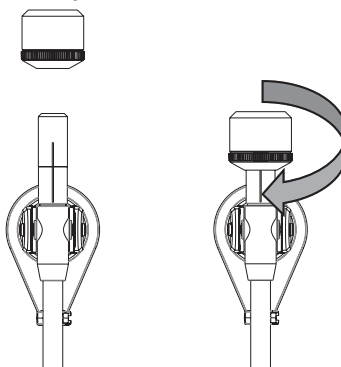


The belt should not be twisted when you attach it to the pulley. Remove the red ribbon.

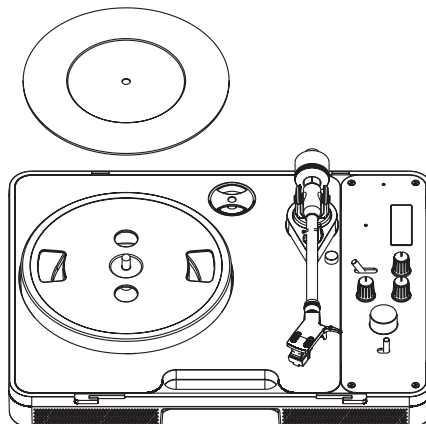
3. Check whether the cartridge is attached, and attach the headshell onto the tip of the tonearm.



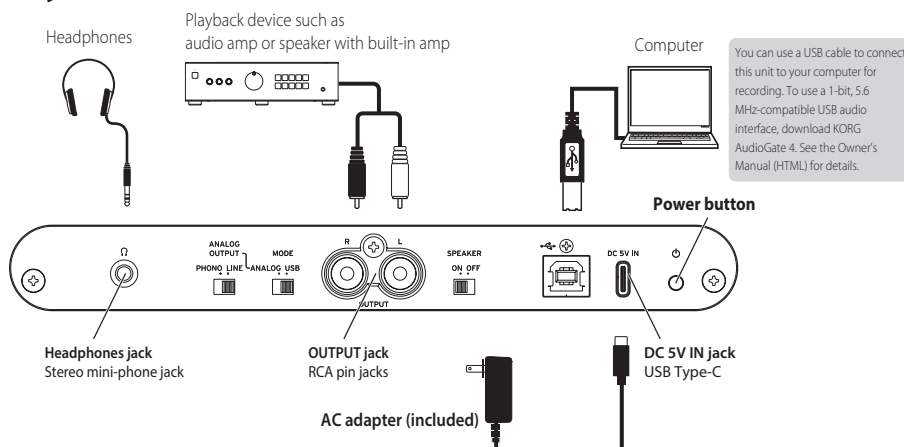
4. Attach the counterweight onto the tonearm.



5. Place the record mat onto the platter.



Getting ready



Connecting the AC adapter

Attach the appropriate exchangeable plug to the AC adapter according to the type of outlet you will be using. Connect the included power adapter to the DC 5V IN connector, and then connect the plug of the power adapter to an AC outlet.

- ⚠ Make sure to use the included AC adapter. Using a different AC adapter may cause a malfunction or other issues.
- ⚠ Be sure to use an AC outlet of the correct voltage for your adapter.

Inserting the batteries

Remove the screw from the bottom of the battery compartment, open the lid and insert the batteries while making sure they are facing the right direction.

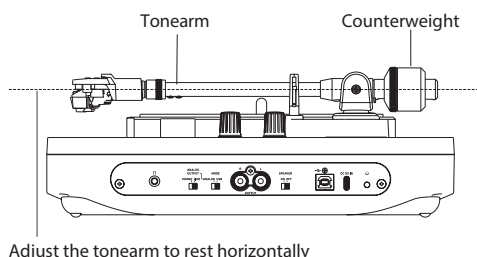
* Batteries are not included, and must be purchased separately.

- ⚠ Turn off the power before replacing the batteries.
- ⚠ Remove the batteries from the handytraxx 1bit immediately if they are depleted. Leaving depleted batteries in the unit might cause damage, such as due to battery leakage. The batteries should also be removed if you won't be using the unit for a long time.
- ⚠ Do not mix new and partially used batteries, or batteries of different types.

Adjusting the needle pressure

Before you play a record, adjust the needle pressure according to the cartridge you're using.

1. Turn the counterweight to adjust the tonearm so that it is horizontally level.



2. Spin the gauge ring on the counterweight and then align it to 0.
3. Turn the counterweight counterclockwise and set it to a needle pressure that's suitable for the cartridge. Set this to 2.5 if you're using the included cartridge.

Operation

Turning the power on

Hold down the power button to turn on the power. The power indicator lights up. To turn off the power, hold down the power button.

Auto power-off

The handytraxx 1bit features an auto power-off function. The power automatically turns off if the handytraxx 1bit is not operated for 20 minutes and the turntable is stopped.

Playing a record

1. Place your record onto the turntable.
When playing an EP record (such as a single or a donut-shaped record with a larger hole in the middle), attach the included EP adapter to the spindle and then place the record onto the turntable.
2. Use the RPM switch to set the playback speed.
The RPM switch sets how fast the turntable rotates, so set this switch according to the type of record you're playing.
3. If you want to hear sound from the built-in speakers, turn the SPEAKER switch on the side panel to ON.
If you don't want to output sound from the built-in speakers, turn the switch to OFF and listen to the sound either through the headphones jack or the OUTPUT jacks.
4. Unlock the arm lock on the armrest. Release the tonearm from the lock.
5. Slide the STOP/START switch to START, which rotates the turntable.
6. While holding the tonearm using the finger lift on the headshell, move the tonearm over the record.
The platter spins, and the record plays when you rest the needle onto the record.
7. Use the MAIN VOLUME knob to adjust the volume.

Main specifications

Drive system: belt-driven (with digital rotation correction)

Power: AC adapter, six AA batteries (alkaline or nickel-metal hydride)

Dimensions (W × D × H): 370 × 286 × 118 mm/14.6" × 11.26" × 4.65"
(including extensions and dust cover)

Weight: 2.8 kg/6.17 lb (not including batteries)

Included items: Quick Start Guide, AC adapter, AC adapter replacement plugs (5 types), dust cover, platter, belt, record mat, EP adapter, headshell, cartridge (pre-installed on headshell), counterweight, platter securing cap

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Introduction

Merci d'avoir choisi la platine portable **handytraxx 1bit** de Korg.

Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par votre nouvelle unité, veuillez lire attentivement ce Guide de prise en main et le Manuel d'utilisation.

ASTUCE La documentation de la platine handytraxx 1bit est organisée comme suit :

- Guide de prise en main (le document que vous lisez) à lire en premier lieu.
- Manuel d'utilisation (HTML) : décrit l'utilisation des diverses fonctions de cette unité, ainsi que sa connexion à un ordinateur en vue d'enregistrer, etc.

HTML Manual



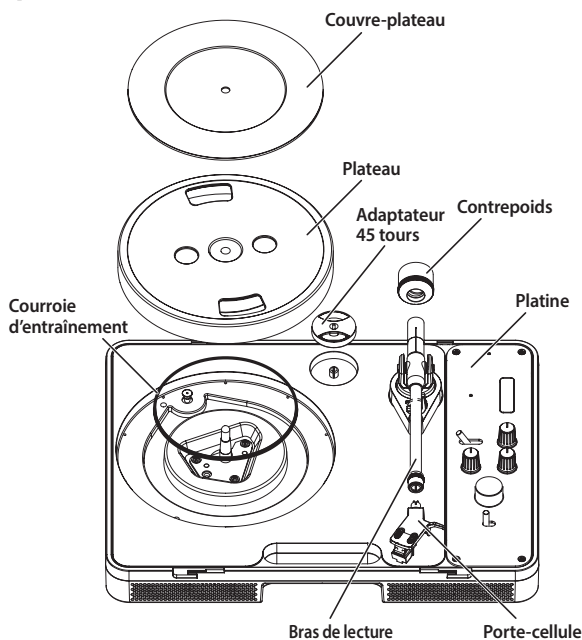
https://korg.com/html_manual/handytraxx_1bit/

Assemblage

Vous devez monter la platine handytraxx 1bit avant son utilisation initiale.

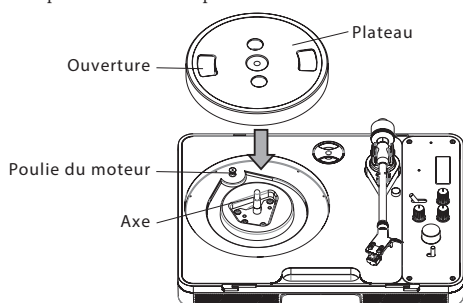
Vérification des éléments

Vérifiez que vous disposez des éléments illustrés ci-dessous pour l'assemblage de la platine.



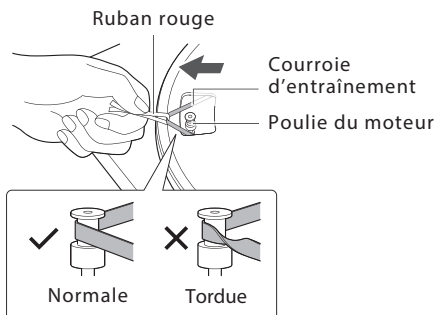
Procédure d'assemblage

1. Montez le plateau sur l'axe de la platine.



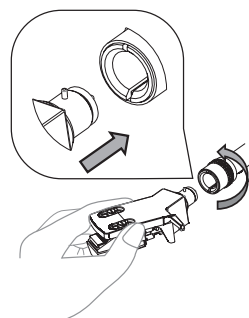
2. Fixez la courroie d'entraînement sur la poulie du moteur.

Alignez l'ouverture du plateau sur la poulie du moteur et fixez la courroie d'entraînement sur la poulie du moteur en tirant la courroie vers le haut à l'aide du ruban rouge fourni (voyez l'illustration).

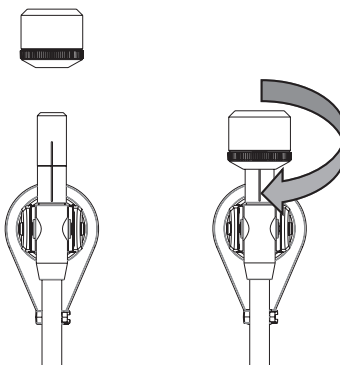


Veillez à ce que la courroie d'entraînement ne soit pas tordue quand vous la fixez à la poulie. Retirez le morceau de ruban rouge.

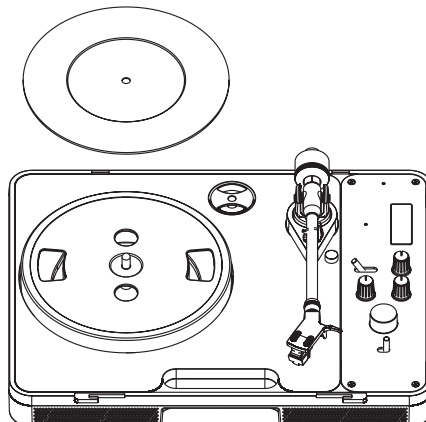
3. Vérifiez que la cartouche est montée, puis fixez le porte-cellule sur l'extrémité du bras de lecture.



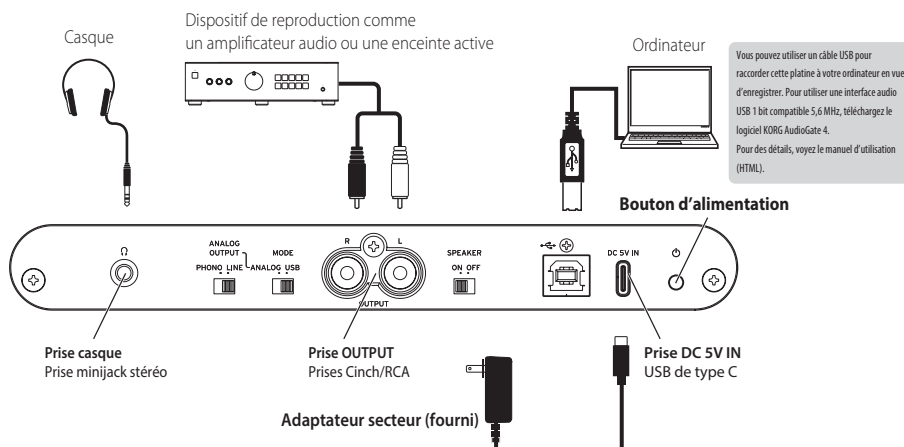
4. Montez le contrepoids sur le bras de lecture.



5. Posez le couvre-plateau sur le plateau.



Préparatifs



Connexion de l'adaptateur secteur

Montez sur l'adaptateur secteur la fiche interchangeable correspondant au type de prise de courant que vous comptez utiliser. Branchez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC 5V IN, puis reliez l'autre fiche de l'adaptateur à une prise de courant.

⚠ Veillez à utiliser l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'un adaptateur secteur différent pourrait causer un dysfonctionnement ou d'autres problèmes.

⚠ Veillez à ce que la prise de courant fournisse bien un courant de tension compatible avec l'adaptateur secteur.

Mise en place des piles

Retirez la vis sur le dessous du compartiment des piles, ouvrez le couvercle et insérez des piles en veillant à respecter la polarité correcte.

* Les piles ne sont pas fournies et doivent donc être achetées séparément.

⚠ Mettez la platine hors tension avant de remplacer les piles.

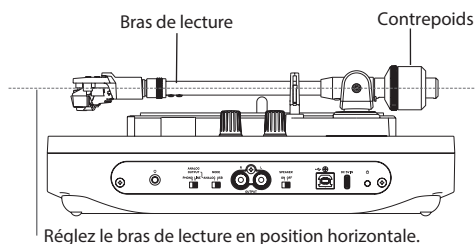
⚠ Retirez immédiatement des piles plates de la platine handytraxx 1bit. Laisser des piles plates en place dans la platine pourrait l'endommager, comme par exemple en cas de fuite des piles. De même, retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la platine avant longtemps.

⚠ Ne mélangez pas des piles neuves et des piles partiellement usagées, ni des types de piles différents.

Réglage de pression de l'aiguille

Avant de lire un disque, réglez la pression de l'aiguille en fonction de la cartouche utilisée.

1. Tournez le contrepoids de sorte que le bras de lecture soit de niveau sur le plan horizontal.



2. Tournez la bague de mesure du contrepoids et alignez-la sur 0.

3. Tournez le contrepoids dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir une pression d'aiguille adaptée à la cartouche utilisée. Si vous utilisez la cartouche fournie, réglez le contrepoids sur la valeur 2.5.

Utilisation de la platine

Mise sous tension

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour mettre la platine sous tension. Le témoin d'alimentation s'allume.

Pour mettre la platine hors tension, maintenez son bouton d'alimentation enfoncé.

Mise hors tension automatique

La platine handytraxx 1bit comporte une fonction de coupure automatique de l'alimentation. L'alimentation est automatiquement coupée quand 20 minutes s'écoulent sans aucune manipulation de la platine handytraxx 1bit et que celle-ci ne tourne pas.

Lecture d'un disque

1. Posez un disque sur la platine.
Pour lire un 45 tours (doté d'un orifice plus grand que celui d'un 33 tours), placez l'adaptateur 45 tours fourni sur l'axe puis posez votre disque sur la platine.
2. Réglez la vitesse de lecture avec le commutateur RPM.
Le commutateur RPM détermine la vitesse de rotation de la platine - choisissez le réglage approprié en fonction du type de disque lu.
3. Pour écouter le son du disque via les haut-parleurs intégrés, placez le commutateur SPEAKER sur le panneau latéral en position ON.
Si vous ne souhaitez pas utiliser les haut-parleurs intégrés, placez ce commutateur sur OFF et écoutez le son du disque via un casque branché à la prise casque ou un dispositif connecté aux prises OUTPUT.
4. Ouvrez le crochet de verrouillage du repose-bras. Libérez le bras de lecture du crochet de verrouillage.
5. Placez le commutateur STOP/START sur START pour démarrer la rotation de la platine.
6. Pivotez le bras de lecture jusqu'à l'emplacement de lecture voulu en saisissant le porte-cellule via son doigt lève-bras.
Le plateau tourne et le son du disque est audible quand vous posez l'aiguille sur le disque.
7. Réglez le niveau avec la commande MAIN VOLUME.

Spécifications principales

Système d'entraînement : à courroie (avec correction numérique de rotation)

Alimentation : adaptateur secteur, six piles AA (alcalines ou au nickel-hydrure métallique)

Dimensions (L x P x H) : 370 x 286 x 118 mm (y compris les saillies et le capot)

Poids : 2,8 kg (sans les piles)

Accessoires fournis : Guide de prise en main, adaptateur secteur, fiches de rechange pour l'adaptateur secteur (5 types), capot, plateau, courroie d'entraînement, couvre-plateau, adaptateur pour 45 tours, porte-cellule, cartouche (préinstallée sur le porte-cellule), contrepoids, capuchon de fixation du plateau

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis en vue d'une amélioration.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen **handytraxx 1bit** PORTABLE RECORD PLAYER von Korg entschieden haben.

Um möglichst lange Spaß an Ihrem neuen Gerät zu haben, lesen Sie diesen Blitzstart und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

TIPP Die Dokumentation zum handytraxx 1bit gliedert sich wie folgt:

- Blitzstart (dieses Dokument): Lesen Sie dies als erstes.
- Bedienungsanleitung (HTML): Darin lernen Sie sämtliche Funktionen des Geräts kennen, außerdem den Anschluss an einen Computer zur Aufnahme und so weiter.

HTML Manual



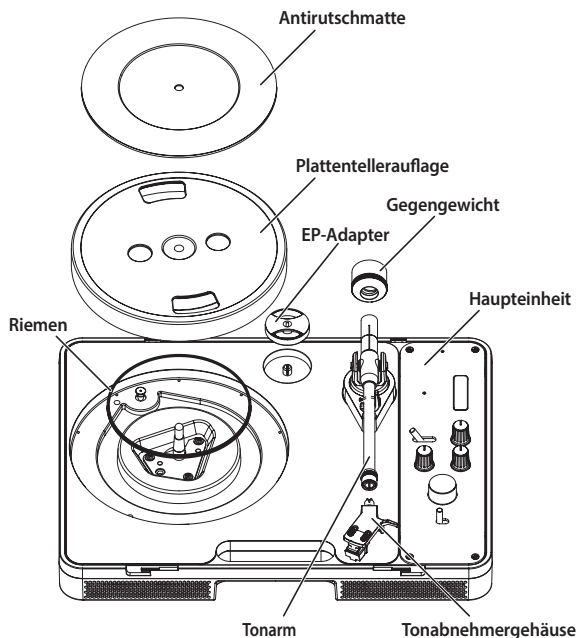
https://korg.com/html_manual/handytraxx_1bit/

Montage

Vor der ersten Verwendung muss das handytraxx 1bit zusammengebaut werden.

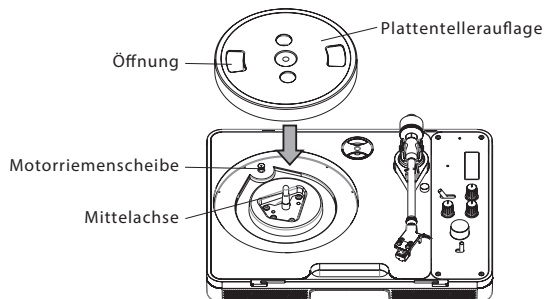
Überprüfung der Teile

Die zur Montage dieses Produkts erforderlichen Teile sind unten dargestellt.



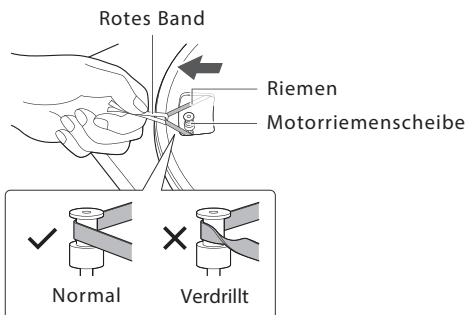
Zusammenbau

1. Befestigen Sie die Plattentellerauflage auf der Mittelachse des Geräts.



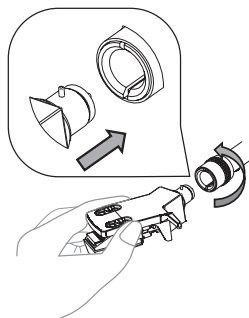
2. Befestigen Sie den Riemen an der Motorriemenscheibe.

Richten Sie die Öffnung der Plattentellerauflage mit der Motorriemenscheibe aus und befestigen Sie den Riemen an der Motorriemenscheibe, während Sie den Riemen mit dem mitgelieferten roten Band nach oben ziehen (siehe Abbildung).

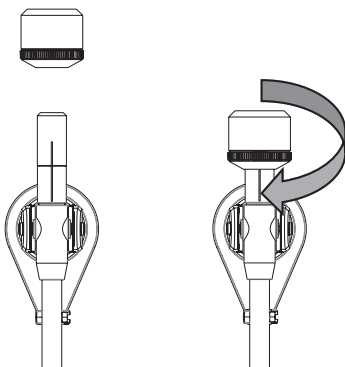


Der Riemen darf nicht verdrillt sein, wenn Sie ihn an der Motorriemenscheibe befestigen. Entfernen Sie das rote Band.

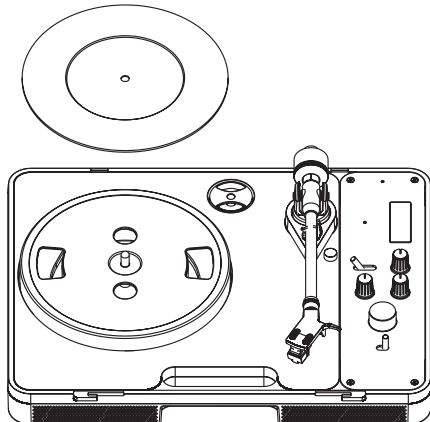
3. Überprüfen Sie, ob der Tonabnehmer angebracht ist, und befestigen Sie das Tonabnehmergehäuse an der Spitze des Tonarms.



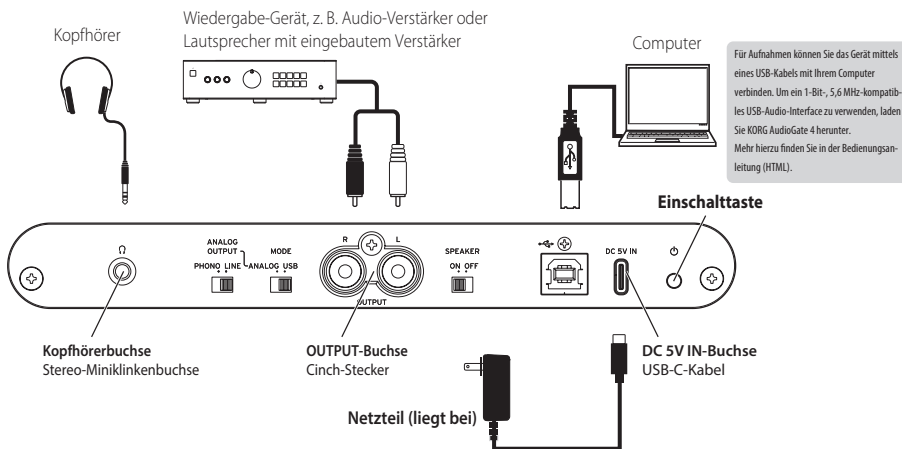
4. Befestigen Sie das Gegengewicht am Tonarm.



5. Legen Sie die Antirutschmatte auf die Plattentellerauflage.



Vorbereitungen



Anschluss des Netzteils

Bringen Sie den entsprechenden, zu Ihrer Steckdose passenden, austauschbaren Stecker am Netzteil an. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an den DC 5V IN-Anschluss an und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

- ⚠ Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann Funktionsstörungen und andere Probleme verursachen.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass eine Steckdose mit der korrekten Spannung für das Netzteil verwendet.

Einlegen der Batterien

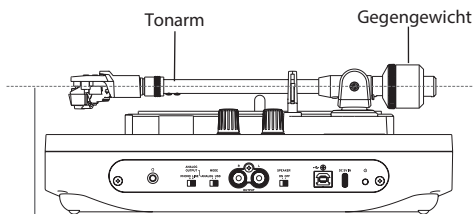
Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite des Batteriefachs, öffnen Sie den Deckel und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung.

- * Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen gesondert erworben werden.
- ⚠ Schalten Sie vor dem Einlegen der Batterien das Gerät aus.
- ⚠ Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort aus dem handytraxx 1bit. Verbleibt eine entladene Batterie im Gerät, kann dies zu Schäden führen, z. B. durch Auslaufen der Batterie. Wir empfehlen, bei längerer Nichtverwendung des Geräts ebenfalls die Batterien zu entfernen.
- ⚠ Mischen Sie niemals alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.

Auflagekraft einstellen

Stellen Sie vor dem Abspielen einer Schallplatte die Auflagekraft gemäß des verwendeten Tonabnehmers ein.

1. Drehen Sie das Gegengewicht, bis der Tonarm waagrecht ausgerichtet ist.



Richten Sie den Tonarm so aus, dass er horizontal ausbalanciert ist.

2. Drehen Sie den Messring am Gegengewicht so, dass er auf 0 ausgerichtet ist.
3. Drehen Sie das Gegengewicht gegen den Uhrzeigersinn, um die Auflagekraft gemäß des verwendeten Tonabnehmers einzustellen. Stellen Sie für den mitgelieferten Tonabnehmer 2,5 ein.

Betrieb

Einschalten

Drücken Sie die Einschalttaste, um die Stromversorgung einzuschalten. Die Power-Anzeige leuchtet auf.

Halten Sie zum Ausschalten die Einschalttaste gedrückt.

Energiesparfunktion

Der handytraxx 1bit besitzt eine Energiesparfunktion. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der handytraxx 1bit bei stehendem Plattenteller 20 Minuten lang nicht bedient wurde.

Abspielen einer Schallplatte

1. Legen Sie Ihre Schallplatte auf den Plattenteller.
Wenn Sie eine EP abspielen (z. B. eine Single oder eine Schallplatte mit einem größeren Loch in der Mitte), befestigen Sie den mitgelieferten EP-Adapter an der Mittelachse und legen Sie die Schallplatte dann auf den Plattenteller.
2. Verwenden Sie den RPM-Schalter, um die Wiedergabegeschwindigkeit einzustellen. Der RPM-Schalter bestimmt, wie schnell sich der Plattenteller dreht. Stellen Sie diesen Schalter entsprechend der Art der abgespielten Schallplatte ein.
3. Wenn Sie den Sound aus den eingebauten Lautsprechern hören möchten, stellen Sie den SPEAKER-Schalter an der Seite auf ON.
Wenn Sie keinen Sound aus den eingebauten Lautsprechern ausgeben möchten, stellen Sie den Schalter auf OFF; nun hören Sie den Sound entweder über die Kopfhörerbuchse oder die OUTPUT-Buchsen.
4. Öffnen Sie die Verriegelung an der Tonarmauflage. Entriegeln Sie den Tonarm.
5. Schieben Sie den STOP/START-Schalter auf START, um den Plattenteller in Drehung zu versetzen.
6. Halten Sie den Tonarm mit dem Finger-Lift am Tonabnehmergehäuse fest und bewegen Sie ihn über die Schallplatte.
Die Plattentellerauflage dreht sich und die Schallplatte wird abgespielt, sobald Sie die Nadel auf die Schallplatte legen.
7. Stellen Sie die Lautstärke mit dem MAIN VOLUME-Regler ein.

Technische Daten

Antrieb: Riemenantrieb (mit digitaler Umdrehungskorrektur)

Stromversorgung: Netzteil, sechs AA-Batterien (Alkali-Batterien oder Nickel-Metallhydrid-Akkus)

Abmessungen (B × T × H): 370 × 286 × 118 mm (einschließlich Gummifüße und Staubschutz)

Gewicht: 2,8 kg (ohne Batterien)

Lieferumfang: Blitzstart, Netzteil, Stecker-Adapter (5 verschiedene), Staubschutz, Plattentellerauflage, Riemen, Antirutschmatte, EP-Adapter, Tonabnehmergehäuse, Tonabnehmer (im Tonabnehmergehäuse vorinstalliert), Gegengewicht, Sicherungskappe für Plattentellerauflage

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Introducción

Gracias por comprar el TOCADISCOS PORTÁTIL **handytraxx 1bit** de Korg. Para ayudarle a sacar el máximo partido de su dispositivo, lea este atentamente esta guía de inicio rápido y el manual del usuario.

CONSEJO La documentación del handytraxx 1bit se compone de lo siguiente:

- Guía de inicio rápido (este documento): lea esto en primer lugar.
- Manual del usuario (HTML): explica cómo utilizar las diversas funciones de este dispositivo, cómo conectarlo a un ordenador para grabar y mucho más.

HTML Manual



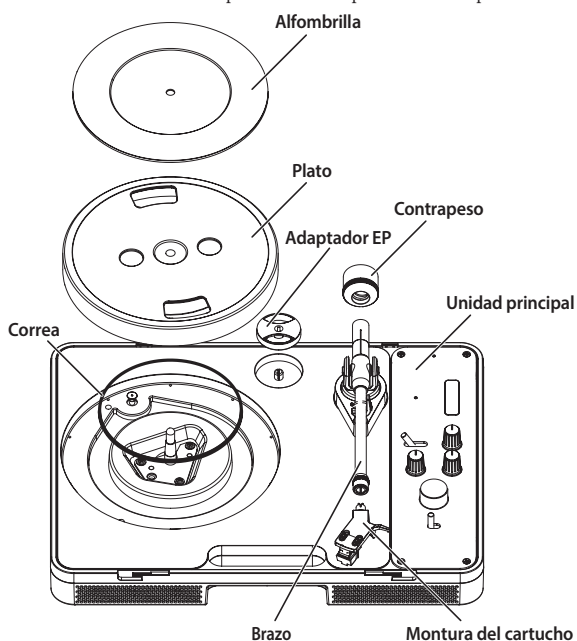
https://korg.com/html_manual/handytraxx_1bit/

Montaje

Antes de utilizar el handytraxx 1bit deberá montarlo.

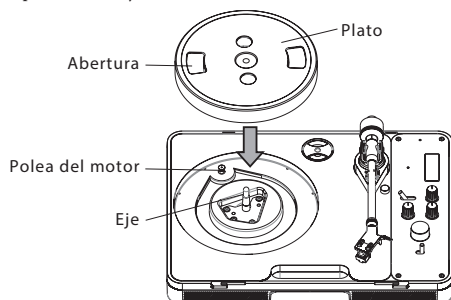
Revisión de las piezas

A continuación se muestran las piezas necesarias para montar este producto.



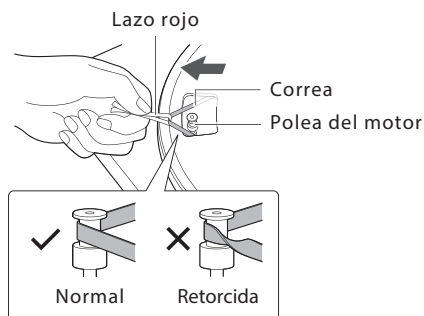
Instrucciones de montaje

1. Sitúe el plato sobre el eje de esta unidad.



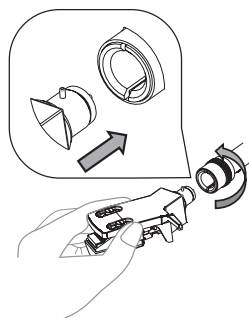
2. Coloque la correa en la polea del motor.

Alinee la abertura del plato con la polea del motor y coloque la correa en la polea mientras tira de la correa con el lazo rojo incluido (consulte la imagen).

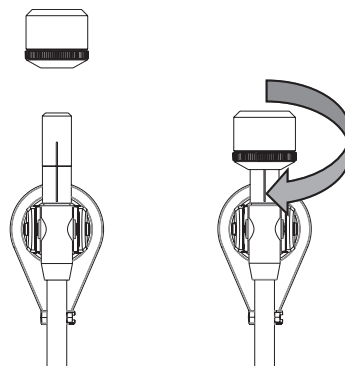


La correa no debe estar retorcida cuando la conecte a la polea. Retire el lazo rojo.

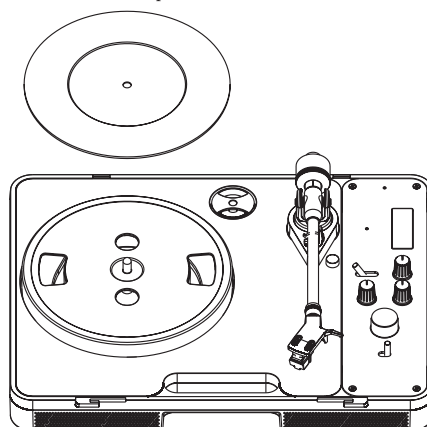
3. Compruebe si el cartucho está acoplado y una la montura del cartucho a la punta del brazo.



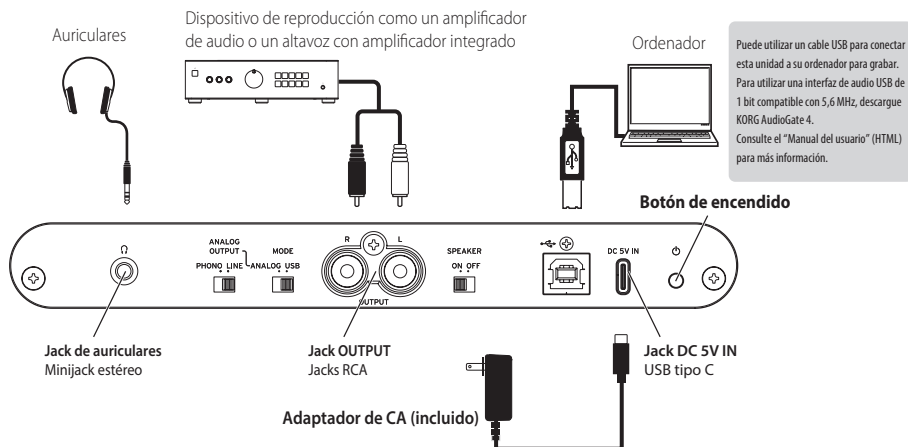
4. Coloque el contrapeso en el brazo.



5. Sitúe la alfombrilla sobre el plato.



Preparativos



Conexión del adaptador de CA

Acople el enchufe intercambiable adecuado al adaptador de CA según el tipo de toma de corriente que vaya a utilizar. Conecte el adaptador de corriente incluido al conector DC 5V IN y, a continuación, conecte el conector del adaptador de corriente a una toma de corriente alterna.

- ⚠ Asegúrese de utilizar el adaptador de CA incluido. El uso de un adaptador de CA distinto puede causar fallos u otros problemas.
- ⚠ Asegúrese de utilizar una toma de corriente alterna (CA) con el voltaje correcto para el adaptador.

Inserción de las pilas

Quite el tornillo de la parte inferior del compartimento de las pilas, levante la tapa e inserte las pilas. Asegúrese de que están orientadas en la dirección correcta.

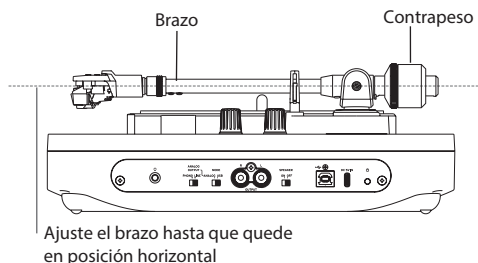
* Las pilas no están incluidas y deben comprarse por separado.

- ⚠ Apague la alimentación antes de sustituir las pilas.
- ⚠ Quite las pilas del handytraxx 1bit inmediatamente si están agotadas. Dejar pilas agotadas dentro puede causar daños en la unidad, por la fuga de líquido, por ejemplo. También debe extraer las pilas si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo.
- ⚠ No mezcle pilas nuevas y parcialmente usadas, ni pilas de tipos diferentes.

Ajuste de la presión de la aguja

Antes de reproducir un disco, ajuste la presión de la aguja en función del cartucho que esté utilizando.

1. Gire el contrapeso para ajustar el brazo hasta que quede horizontalmente nivelado.



2. Gire el anillo medidor del contrapeso y ajústelo a 0.
3. Gire el contrapeso en la dirección contraria a las agujas del reloj y ajuste la presión de la aguja hasta que sea adecuada para el cartucho. Ajuste este valor a 2,5 si está utilizando el cartucho incluido.

Funcionamiento

Encendido de la alimentación

Mantenga pulsado el botón de encendido para encender la alimentación. El indicador de encendido se iluminará.

Para apagar la alimentación, mantenga pulsado el botón de encendido.

Apagado automático

El handytraxx 1bit cuenta con una función de apagado automático. La alimentación se apaga automáticamente si el handytraxx 1bit no se ha utilizado en 20 minutos y el plato giratorio se ha detenido.

Reproducción del disco

1. Coloque el disco sobre el plato giratorio.
Cuando reproduzca un EP (como un single o un disco con forma de donut con un agujero más grande en el centro), conecte el adaptador de EP al eje y, a continuación, sitúe el disco sobre el plato giratorio.
2. Utilice el selector RPM para establecer la velocidad de reproducción.
El selector RPM establece la velocidad a la que gira el plato giratorio. Configure el selector según el tipo de disco que esté reproduciendo.
3. Si quiere que el sonido se emita a través de los altavoces integrados, active el selector SPEAKER que se encuentra en el panel derecho.
Si no desea que el sonido se emita a través de los altavoces integrados, desactive el selector y escuche el sonido a través del jack de auriculares o los jacks OUTPUT.
4. Desbloquee el seguro del brazo en el reposabrazos. Libere el brazo de la posición de bloqueo.
5. Deslice el selector STOP/START a la posición START para que el plato giratorio empiece a girar.
6. Mientras sujeta el brazo por el elevador de la montura del cartucho, mueva el brazo sobre el disco.
El plato empezará a girar y el disco se reproducirá cuando sitúe la aguja sobre el disco.
7. Utilice el mando MAIN VOLUME para ajustar el volumen.

Especificaciones principales

Sistema de tracción: correa (con corrección digital de la rotación)

Alimentación: adaptador de CA, seis pilas AA (alcalinas o de níquel-metal hidruro)

Dimensiones (anch. × prof. × alt.): 370 × 286 × 118 mm (incluidas las extensiones y la cubierta antipolvo)

Peso: 2,8 kg (sin pilas)

Elementos incluidos: guía de inicio rápido, adaptador de CA, conectores de repuesto para el adaptador de CA (cinco tipos), cubierta antipolvo, plato, correa, alfombrilla, adaptador de EP, montura del cartucho, cartucho (previamente instalado en la montura), contrapeso, capuchón de fijación del plato

* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

简介

感谢您购买 Korg PORTABLE RECORD PLAYER (便携式唱片机) **handytraxx 1bit**。

为了帮助您充分利用新设备,请仔细阅读本入门指南和用户手册。

提示 handytraxx 1bit 的文档结构如下。

- 入门指南 (本文档):
请先阅读本文档。
- 用户手册 (HTML): 说明如何使用此设备的各种功能,以及如何将其连接至计算机以进行录制等。

HTML Manual



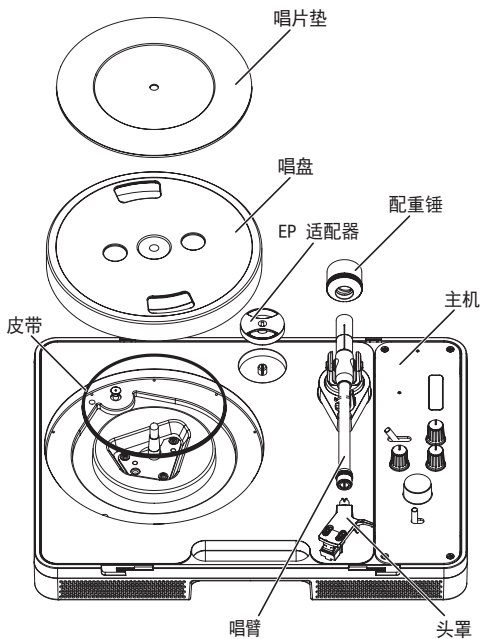
https://korg.com/html_manual/handytraxx_1bit/

组装

首次使用 handytraxx 1bit 之前,必须先将其组装起来。

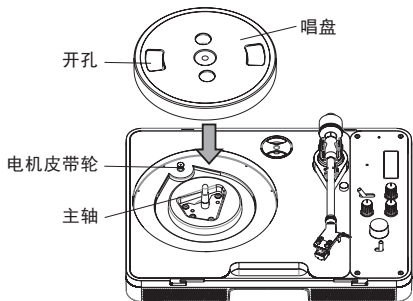
检查部件

组装本产品所需的部件如下所示。



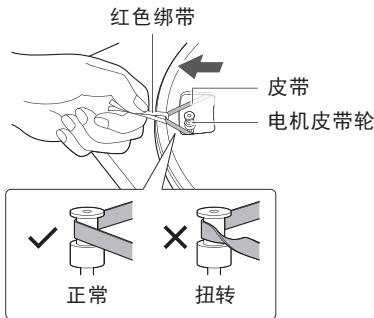
组装方法

1. 将唱盘安装在本设备的主轴上。



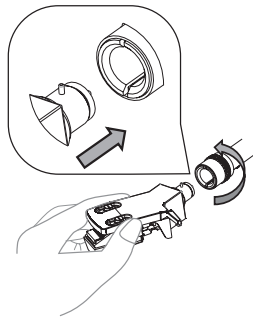
2. 将皮带连接至电机皮带轮。

将唱盘上的开孔对准电机皮带轮,然后将皮带连接至电机皮带轮,同时用随附的红色绑带拉起皮带 (如图)。

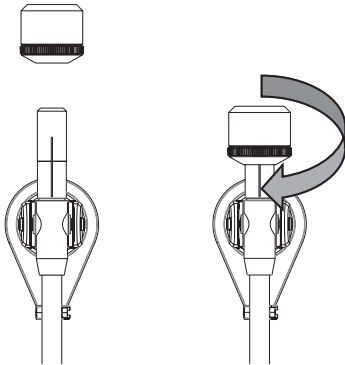


皮带连接至皮带轮时不应扭转。取下红色绑带。

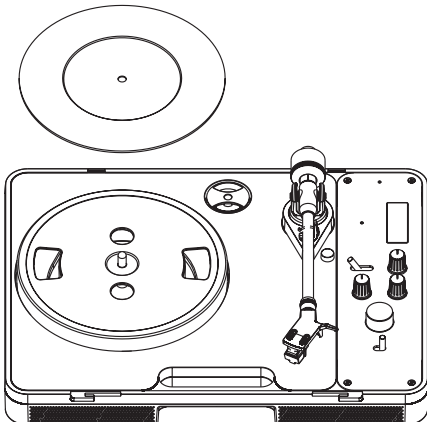
3. 检查是否已安装唱头,并将头罩安装在唱臂末端。



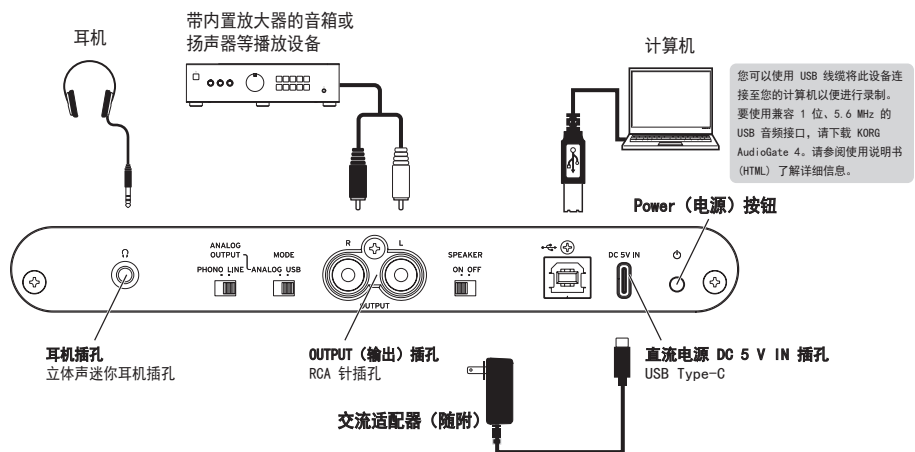
4. 将配重锤安装到唱臂上。



5. 将唱片垫放在唱盘上。



做好准备



连接交流适配器

根据您要使用的插座类型，将适当的可更换插头连接到交流适配器上。将随附的电源适配器连接至直流电源 DC 5 V IN 连接器，然后将电源适配器插头插入交流插座。

- 请务必使用随附的交流适配器。使用其他交流适配器可能会导致故障或其他问题。
- 请务必为您的适配器使用正确电压的交流插座。

装入电池

拧下电池盒盖底部的螺丝，打开盖子并装入电池，确保电池正负极正确。

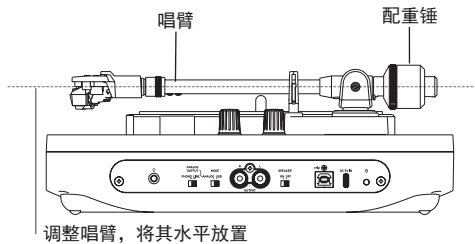
* 设备不随附电池，必须单独购买。

- 更换电池时应先关闭电源。
- 如果电池电量耗尽，请立即将其从 handytraxx 1bit 中取出。将电量耗尽的电池留在设备中可能会由于电池泄漏损坏设备。如果您长时间不使用设备，也应取出电池。
- 不要混用新旧电池或不同类型的电池。

调节唱针压力

播放唱片前，请根据您使用的唱头调节唱针压力。

- 转动配重锤来调节唱臂，使其呈水平状。



- 旋转配重锤上的拨盘，将其设定为 0。
- 逆时针转动配重锤，设定适合唱头的唱针压力。如果您使用的是随附的唱头，请将其设定为 2.5。

操作

打开电源

按电源按钮开机。电源指示灯将亮起。

要关闭电源，请按电源按钮。

自动关机

handytraxx 1bit 具有自动断电功能。如果 handytraxx 1bit 持续 20 分钟不运行，则会自动关机，并且转盘停止。

播放唱片

- 将唱片放在转盘上。
播放 EP 唱片（如单曲唱片或中间有较大孔的环形唱片）时，请将随附的 EP 适配器连接到主轴上，然后将唱片放在转盘上。
- 使用 RPM 开关设置播放速度。
通过 RPM 开关可以设定转盘旋转速度，因此请根据播放的唱片类型设置此开关。
- 如果您想通过内置扬声器发出声音，请将 SPEAKER（扬声器）开关转到 ON（开）。
如果您不想从内置扬声器输出声音，请将开关转到 OFF（关），通过耳机插孔或 OUTPUT（输出）插孔输出声音。
- 松开臂枕上的臂锁。从臂锁中取出唱臂。
- 将 STOP/START（停止 / 开始）开关滑到 START（开始）位置，这会使转盘转动。
- 抓住头罩的提手，将唱臂移到唱盘上。
唱盘会旋转，当您把唱针放到唱片上时，唱片就会播放。
- 使用 MAIN VOLUME（主控音量）旋钮可调节音量。

主要规格

驱动系统：皮带驱动（含数字旋转校正功能）

电源：交流适配器、六节 AA 电池（碱性电池或镍氢电池）

尺寸（宽 × 深 × 高）：370 × 286 × 118 mm（包括扩展件和防尘罩）

重量：2.8 kg（不包括电池）

随附物品：入门指南、交流适配器、交流适配器更换插头（5 种）、防尘罩、唱盘、皮带、唱片垫、EP 适配器、头罩、唱头（预先安装在头罩上）、配重锤、唱盘保护盖

* 规格和外形如有改良，恕不另行通知。

はじめに

このたびはコルグ PORTABLE RECORD PLAYER handytraxx 1bit をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。

本製品を末永くご愛用いただくためにも、このクイック・スタート・ガイドと取扱説明書をよくお読みになって正しい方法でご使用ください。

TIP 本機の取扱説明書は以下のように構成されています。

- ・クイック・スタート・ガイド (本書): はじめにお読みください。
- ・取扱説明書 (HTML): 各機能の使い方やコンピューターと接続して録音する方法などを説明しています。

HTML Manual



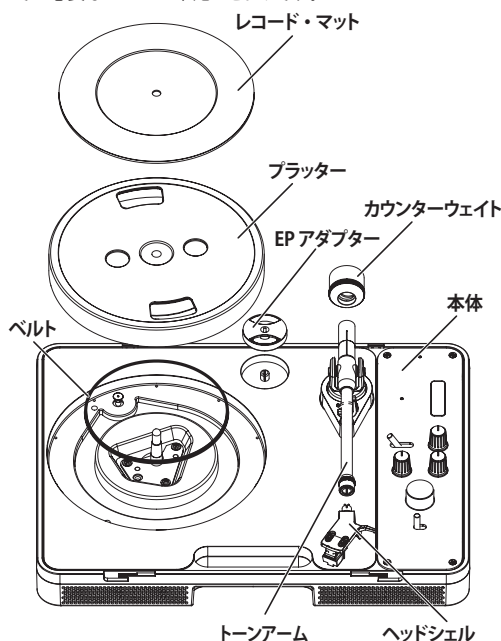
https://korg.com/html_manual/handytraxx_1bit/

組み立て

本機を初めて使用する前に組み立てが必要です。

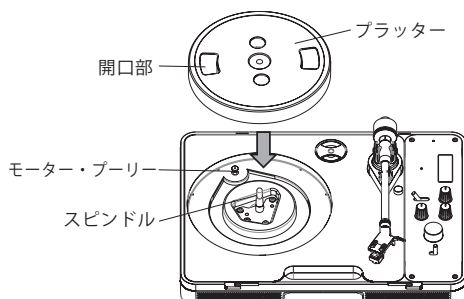
パーツの確認

組み立てに必要なパーツは下記のとおりです。



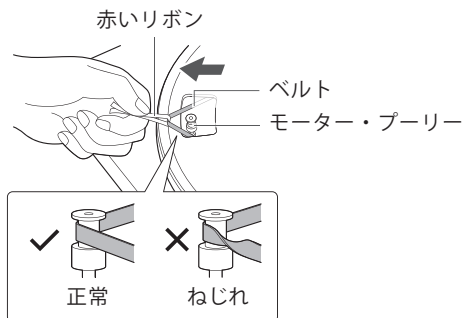
組み立て手順

1. プラッターを本体のスピンドルに取り付けます。



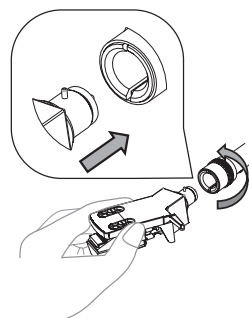
2. ベルトをモーター・プーリーに掛けます。

プラッターの開口部をモーター・プーリーに合わせ、付属の赤いリボンでベルトを引き上げながら、ベルトをモーター・プーリーに掛けます (図を参照)。

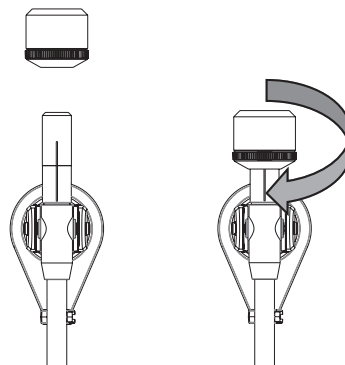


ベルトはねじれないようにプーリーに掛けてください。赤いリボンは取り外してください。

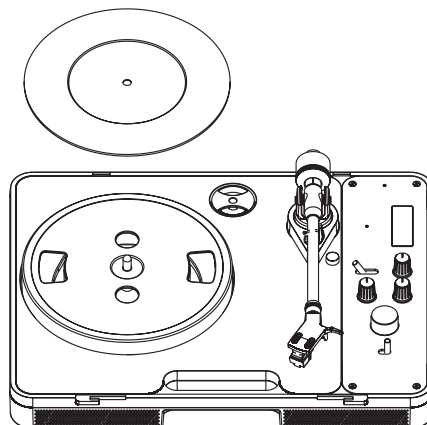
3. カートリッジが取り付けられていることを確認し、ヘッドシェルをトーンアームの先端に取り付けます。



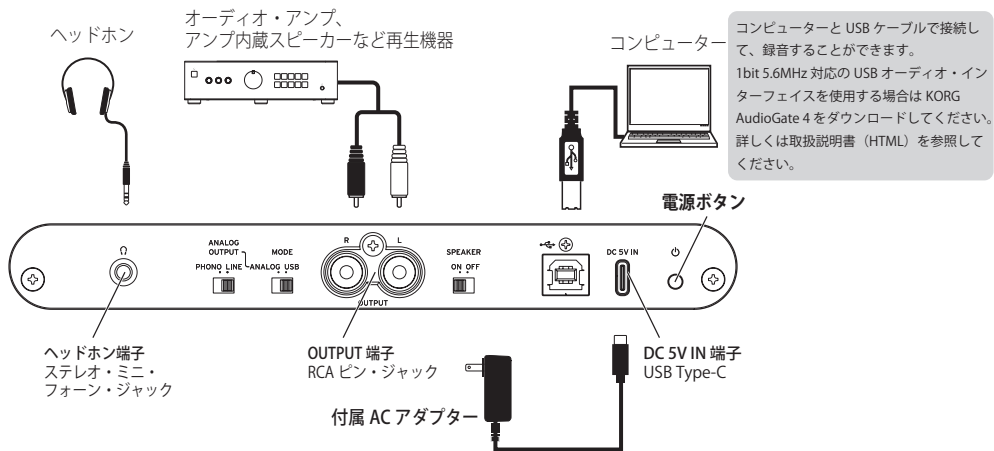
4. カウンターウェイトをトーンアームに取り付けます。



5. プラッターにレコード・マットを置きます。



準備



AC アダプターを接続する

DC 5V IN 端子に付属の電源アダプターを接続し、電源アダプターのプラグをコンセントに接続します。

- 必ず付属のACアダプターを使用してください。他のACアダプターを使用した場合、故障などの原因となる恐れがあります。
- 電源は必ずAC100Vを使用してください。

電池の入れ方

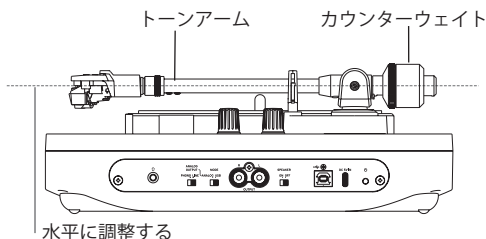
底面の電池ケースのネジを外し、蓋を開けてから電池の極性に注意して電池を入れてください。

- ※ 電池は付属していません。別途お買い求めください。
- 電池の交換は電源を切った状態で行ってください。
- 使えなくなった電池は、すぐに本機から取り出してください。そのままにしておくと、故障の原因(電池の液漏れなど)となります。また、長期間ご使用にならない場合も、電池を外しておいてください。
- 新しい電池と1度使用した電池や、違う種類の電池を混ぜて使用しないでください。

針圧を調整する

レコード再生する前に、使用するカートリッジに合わせて、針圧の調整を行ってください。

- カウンターウェイトを回して、トーンアームが水平になるように調整します。



- カウンターウェイトの目盛りリングを空回しさせて、0に合わせます。
- カウンターウェイトを反時計回して、カートリッジに適した針圧に合わせます。付属のカートリッジの場合、2.5に設定します。

操作

電源を入れる

電源ボタンを押すと、電源インジケーターが点灯し電源が入ります。電源を切るときは、電源ボタンを長押ししてください。

オート・パワー・オフ

本機にはオート・パワー・オフ機能がついています。ターンテーブルが停止している状態で、本機を操作しない状態が20分間続くと、自動的に電源が切れます。

レコードを再生する

- レコード盤をターンテーブルに置きます。
EP盤(シングル盤、ドーナツ盤)を使用するときは、付属のEPアダプターをスピンドルに取り付けてから、レコード盤をターンテーブルに置いてください。
- RPMスイッチで再生スピードを設定します。
再生するレコードに合わせてRPMスイッチで回転数を設定します。
- 内蔵スピーカーから音を出す場合は、サイド・パネルのSPEAKERスイッチをONにします。
内蔵スピーカーから音を出さない場合は、スイッチをOFFにして、ヘッドホン端子やOUTPUT端子からの出力で再生してください。
- アームレストのトーンアーム・ロックを外します。トーンアームを留めているアームロックを解除します。
- STOP/STARTスイッチをSTART側にし、ターンテーブルを回転させます。
- ヘッドシェルのフィンガー・リフトを持ってレコードに針を置きます。レコードが再生されます。
- MAIN VOLUMEノブで音量を調節します。

主な仕様

駆動方式：ベルトドライブ方式(デジタル回転補正機能搭載)

電源：ACアダプター、単3形電池6本(アルカリ乾電池またはニッケル水素電池)

外形寸法(幅×奥行×高さ)：370×286×118mm(ダストカバー、突起部を含む)

質量：2.8kg(電池含まず)

付属品：クイック・スタート・ガイド、USB-ACアダプター(USB Type-Cケーブル付き)、ACアダプター交換用プラグ(5種)、ダストカバー、ブラッター、ベルト、レコード・マット、EPアダプター、ヘッドシェル、カートリッジ(ヘッドシェルに装着済み)、カウンターウェイト、ブラッター押さえ

*仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。